

# ПРОТОКОЛ

№ 649

гр. София, 27.09.2021 г.

**СОФИЙСКИ РАЙОНЕН СЪД, 177 СЪСТАВ** в публично заседание на двадесет и седми септември, през две хиляди двадесет и първа година в следния състав:

Председател: **НИКОЛА Д. КЪНЧЕВ**

при участието на секретаря **БИЛЯНА ЛЮБ. КИРИЛОВА**

Сложи за разглеждане докладваното от **НИКОЛА Д. КЪНЧЕВ** Гражданско дело № 20211110133477 по описа за 2021 година.

На именното повикване в 14:30 часа се явиха:

*На именното повикване на първо четене в 14:30 ч. се явиха:*

**ИЩЕЦЪТ Н. СТ. Л.** – редовно уведомен, явява се лично, представлява се от адв. М. с пълномощно по делото и **Анета Колева – Л.а** – съпруга.

**ОТВЕТНИКЪТ „К.Б. ЕООД** – редовно уведомен, представлява се от адв. Трендафилова и адв. Димова с пълномощно по делото.

**СВИДЕТЕЛ ОЛ. К. ИВ.** – нередовно уведомен, не се явява.

**ПРЕВОДАЧ Р.Б.Г.-Ц.** – редовно уведомена, не се явява.

**СТРАНИТЕ:** Да се даде ход на делото.

**СЪДЪТ**

**ОПРЕДЕЛИ:**

**ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО**

**Адв. М.:** Поддържам исковата молба.

**Адв. Димова:** Поддържам отговора на исковата молба.

Съдът докладва делото като препраща към изготвения проекто доклад, като обявява същия за окончателен.

**СТРАНИТЕ:** Не възразяваме по доклада.

**Адв. Димова:** Заявяваме, че управителя на дружеството говори свободно английски език, поради което с цел улеснение на процеса молим да бъде назначен заклет преводач на английски език вместо определения румънски език. В изпълнение на дадените ни от съда указания, представяме справка ведомост за трудовото възнаграждение от месец март 2021г., както и 2 броя фишове за заплатата.

**Адв. М.:** Моля да ми бъде даден едноседмичен срок да взема становище по така представените доказателства. Правя искане за замяна на свидетеля – ОЛ. К. ИВ. със свидетеля Петя Димитрова Тотева.

**Адв. Димова:** Нямаме възражения относно смяната на този свидетел, стига да не се установяват други доказателства.

Съдът прочита проекто – доклада, обявява същия за окончателен. Обявява за безспорен факта, че отправените две предложения за прекратяване на трудовото правоотношение по взаимно съгласие са били с изплащане на 6 брутни месечни заплати.

Предоставя на ищеца едноседмичен срок от днес за взимане на становище по представените от ответника документи.

По отношение на направеното искане на ответника за назначаване на друг преводач, съдът

**ОПРЕДЕЛИ:**

ОСВОБОЖДАВА Р.Б. Г.- Цанева.

НАЗНАЧАВА за преводач Мариана Русева Радулова

Съдът пристъпва към разпит на допуснатия свидетел.

Снема самоличността на свидетеля:

**ПЕТЯ ДИМИТРОВА ТОТЕВА** – родена съм в гр. София, не осъждана, без дела и родство със страните по делото.

Предупредена за наказателната отговорност по реда на чл. 291 ГПК.

На въпроси на адв. М.:

**Свидетелят:** Да, работила съм за Каргил България. Приблизително година и половина от 2019г. начало, до 2021г. – юни месец. Мисля, че точната дата беше 20.06.2021г. Аз работех като счетоводител, обработвах фактури. Обработване се състоеше в това, че всички пристигащи фактури, които е трябвало да се заплатят на определени клиенти, трябва да се въведат в текущата счетоводна система. На ден не мога да посоча точно колко броя фактури, но за месец приблизително 400 фактури на човек се въвеждаха. Всички реквизити по фактурите, като номер, дата, сума, валута и т.н. ръчно се въвежда в счетоводната система. Общо бяхме 4 човека, които обработвахме фактурите. Ищецът също беше от тези 4 човека. Ние обработвахме единствено фактури, издавани от доставчици към Аква Нютришън. По принцип нямаше разпределение кой колко фактури да обработва, ние си ги разпределяхме всеки ден. Всички бяхме с равни позиции. Прекият ни ръководител беше О.И.. Над него в структурата на фирмата стоеше Христофор Христов. От всички се допускаха грешки в процеса на обработване на фактурите. Можеше да се допусне грешка, например в крайната дата на фактурата. Допускали сме и грешки, свързани с името на клиента или в самия превод на ДДС – може да е включено на различни места в отделните фактури и да се обозначава по различен начин. Обратна връзка

сме получавали от колегите от Норвегия и Шотландия. Пращаха ни имейли, в които ни уведомяваха за определен вид грешка и как да се коригира. В системата може да се коригира грешка от всеки един човек от екипа. За коригирането на грешки се следеше от Норвегия и Шотландия. Не съм получавала предупреждение или сигнализация за някаква грешка. Зависи от грешката, тя може да се оправи за една минута, други може да достигнат и до няколко дни. Срещу мен нямаше дисциплинарно наказание за допуснати грешки.

**Адв. М.:** Моля на свидетеля да бъдат предявени 3 документа, озаглавени „Ръководни бележки“, приложени към отговора на исковата молба.

Съдът предяви на свидетеля документите под листове 71 - 84 от делото.

**Свидетелят:** Виждала съм тези документи. Запозната съм с тях. Тези документи са изготвени от моя колежка в същият екип. Тя е Катрин Станчева. Документите са изработени с цел да помагат на самата нея и на други хора от екипа. Не са ни съобщавани официално, не съм се подписвала никъде за тях. След всяко едно обучение, тя правеше тези документи за себе си, за да се ориентира по-лесно в материала и в последствие ни уведоми, че те се намират на нашия вътрешен драйв. О.И. не ни е уведомявал за тях, нито Христофор Христов. Доколкото знам Катрин Станчева не работи за Каргил България. Знам защо на моя колега му е наложено дисциплинарно уволнение. Аз лично получих доста висока оценка за извършена работа. Не са ми казвали, че грешките които сме допускали, са особено груби. Може да се проследи всяко действие на лице по всяка фактура, т.е. ако е допусната грешка, системата ще отчете от кого е направена, коригирана и т.н.

На въпроси на адв. Димова:

**Свидетелят:** По взаимно съгласие беше прекратен договорът ми с КАРГИЛ БЪЛГАРИЯ. По мое желание беше прекратен. Работех по проекта от неговото инициране, което беше през месец март 2020г. Правилата, които ми бяха показани днес, ги видях за пръв път 5 месеца по-късно или месец август 2020г. Преди това не съм работела по правила, тъй като официално не ми бяха дадени такива от нашите партньори в Норвегия. Настоящите правила не знам да са одобрени от партньорите в Норвегия. Доста често допусках грешки, тъй като това беше ново за всички в екипа. Това беше основно през 2020г. и преди, и след въвеждането на тези правила. Имала съм срещи с О.И. за целия период на работа може би 4 пъти, във връзка с допуснатите грешки. Голяма част от моите грешки бяха връщани от партньорите с отбелязване за допуснатата грешка. На общия имейл се изпращаха, ако става въпрос за Норвегия. До личния, ако е до Шотландия. Аз сама поправях всичките си грешки. Към момента, от който работя в КАРГИЛ БЪЛГАРИЯ това не бяха правила, не бяха установени. Те бяха помощни материали, те са на word и могат да бъдат лесно поправяни. Не са възприемани като официални насоки. Въобще не сме имали официални правила, които да се следват, затова аз следвах правила, създадени от мен. Те бяха изработени на база проведени обучения. Не съм запознавана официално с тези правила като част от работата. Не си спомням точно оценка за работата ми по методиката на КАРГИЛ БЪЛГАРИЯ, но тя беше доста висока.

**СТРАНИТЕ:** Нямаме повече въпроси към свидетеля.

Съдът също няма повече въпроси и освободи свидетеля от залата.

Съдът пристъпва към изслушване на свидетеля на ответника.

Снема самоличността на свидетеля:

**ХРИСТОФОР ТОДОРОВ ХРИСТОВ:** роден съм в гр. Разград, не осъждан, без дела и родство със страните по делото, работя за ответника.

Предупреден за наказателната отговорност по реда на чл. 291 от НК.

На въпроси на адв. Димова:

**Свидетелят:** Работя за ответника като Главен мениджър в отдел „Осчетоводяване на фактури“. Работата ми се състои в това да ръководя екип от 4 мениджъри, бяха 4, вече са 3ма. Екипът е около 50 и няколко човека в момента – разпределени пропорционално под тези 3 мениджъри. Моята работа е конкретно Връзки с бизнеса с отделните държави, миграция, стандартизирани процеси и мигриране към България на процеси базирани в отделните страни на ЕС. Аз съм един вид представител на СИ БИ ЕС – Каргил България за тези чужди бизнеси. Към тримата мениджъри са разпределени определени държави и определени бизнеси, като всеки от тях отговаря за конкретна държава и бизнес. Тяхната работа е да следят, да се спазва, да няма голям брой необработени фактури и всичко да се плаща навреме, съответно и да не се допускат грешки. Всеки един от тези 50 човека е да следят валидирането на фактурите, осчетоводяването им навреме. Мениджърите по-скоро имат контролна функция и следят за качествено изпълнение на работата на тези 50 човека. Ищецът е бил на мое непряко подчинение. Аз съм от около 2 години на тази позиция, като последно при мен той е работил в Каргил България, като е обслужвал бизнес, ситуиран в Полша, който се занимава най-общо казано със смески за храна за животни. В последствие се прехвърли в Аква Нютришън – бизнес, обслужващ Норвегия и Шотландия. Да, информацията е пристигала под формата на имейли, както и вербална информация за допускани от ищеца грешки, както и от други служители. Грешките като цяло са в областта на неспазване на разписаните процедури – неправилно определяне на датата на плащане на фактура, пропускане да бъде осчетоводена дадена фактура на даден доставчик, както и осчетоводяване на фактури с погрешно ДДС. Последниците от тези грешки, доколкото ми е известно бяха по-скоро разваляне на отношенията с бизнеса, предвид доста добрата комуникация, която получаваме от тяхна страна. За други неща само съм чувал, че може би е имало финансови последици, но не мога да твърдя със сигурност и няма как да бъде доказано, че са свързани с действия на ищеца. При всяка една стандартна миграция на процеси към България от други държави, съответните процеси се описват в писмен вариант и са одобрени от бизнеса. Работим от дистанция. Те съществуват в

писмен вариант на екселски таблици или файлове на word. Тези процедури се изготвят от центъра в София, след което са одобрени от отсрещната страна. Това е задължително условие за да може да стартира работата от София. Всеки служител е длъжен да ги прегледа и да ги спазва. Всеки служител е длъжен да се запознае с тях.

**Адв. Димова:** Моля да бъдат предявени на свидетеля посочените с отговора на исковата молба правила.

**Свидетелят:** Да, познавам тези документи. Това са процедури, написани на английски език, които отговарят на самия процес на осчетоводяване. Не може служител сам да измисли подобни на тези правила. Не ми е било част от задълженията да обръщам внимание от допуснати грешки от ищеца. Той си има пряк ръководител. Аз нямам преки впечатления върху работата на ищеца, тъй като между мен и него в йерархията има друго лице. До мен са достигали само писмени оплаквания от колеги от екипа. Така и останалото съм го получавал под формата на имейли от бизнеса, както и по време на регулярни мениджърски срещи. Предвид нашите критерии за оценка бих дал по-скоро незадоволителна оценка на ищеца. Аз лично съм присъствал на уволнението на ищеца. Ева Елвис не присъстваше. Беше му предложено трудовото правоотношение да се прекрати със заплащане, което беше отхвърлено от него. Беше му предоставена възможност да даде обяснение, доколкото си спомням до края на съответния работен ден. Той не се възползва. Поиска достъп до системите преди да даде обяснение. Не му беше осигурен достъп до системите, тъй като те позволяват извършването на промени по фактурите и рискът от манипулации беше значителен. Освен това по отношение на неговите грешки, бяха ангажирани негови колеги които да ги отстранят. До колкото знам неговите грешки са били посочени е общ имейл и част от грешките бяха опоменати от бизнеса и повдигнати на него. В грешките на ищеца по-скоро ме притеснява качеството, отколкото количеството, тъй като са елементарни. Като цяло това рефлектира върху бизнеса.

На въпроси на адв. М.

**Свидетелят:** Не си спомням в колко часа му беше връчена заповедта за уволнение. Не си спомням за точен час, в който му предоставихме искането на обяснения, но най-вероятно е било около обяд, тъй като сутрин нямаме практика да извършваме тези дейности. Спомням си, че до края на деня е имал възможност да даде обяснение, според мен приблизително около 5-6 часа, но той не го направи. Точно за 4 броя фактури беше уволнен ищеца. Грешките по тези фактури не бяха отстранени за повече от месец. Единствено тези с падежната дата са останали, за ДДС задължително е била коригирана. Имаме информация, че месец януари и февруари 2020г. също са допуснати грешки от ищеца. Тази информация е достигнала до мен от хора от екипа – Катрин Станчева, Красимира Атанасова, както и О.И.. Срещу ищеца не е имало други дисциплинарни наказания. Разбира се, че е допускал грешки през 2020г. През 2020г. е работил в два различни екипа. В екипа, обслужващ Полша процедурите там са изключително изчистени и вероятно там грешките са минимални. Не мога да кажа дали е допускал грешки там. Допускал е грешки докато е работел в бизнеса с Норвегия и Шотландия. Имали сме регулярни срещи с мениджъра на друга страна, на които тези грешки са ставали ясни. Грешки са допускани от целия екип. Не са образувани дисциплинарни наказания срещу други служители през 2020 г. за допускане от тях грешки, както и през 2021 г. Да, участвали са в обучения служителите на екипа. На тези обучения не мога да кажа дали се водят записки, не знам. Правилата, които ми предостави съда за одобрени от Гиске Съоренсент, не мога да си спомня кога ги одобри. Това се случи през 2020 г. след април месец. Самите процедури са писани от служители – Катрин Станчева, Красимира Атанасова, Петя Тотева и Н.Л. също. Може би над 2000 броя фактури за Шотландия и Норвегия се разпределят между служителите, без пропорционално разпределяне. Тези фактури се обработват от трима служители. Не мога да кажа кой от служителите обработва най голям брой фактури. Не мога да кажа какъв процент от тези 2000 фактури бяха грешни. В критериите за оценка на работата на служителите съществува показател за процент грешки. Всеки мениджър може да определи процента. Не си спомням какъв е бил този процент, индивидуално определен за ищеца. Да, участвал съм в процедура, чиято цел е била да установи извършваните от ищеца грешки. Процентът грешки в случая не беше взет под внимание, а по скоро тежестта на грешките. Разбира се, че мениджмънта на компанията знае, че се



допускат грешки. Аз поканих ищеца на среща на 13.04.2021 г., но не си спомням час. Не си спомням дали ищеца поиска да извърши справка в наше присъствие. Има документ, който да удостоверява характера на изработените от служителите правила. Казва се план гейт ревю и без него не могат да започнат работа съответните процедури. Самия документ не съставя допълнителни файлове.

На въпроси на адв. Димова:

**Свидетелят:** Не мисля, че ищеца е отстранил грешки сам. Не мога да кажа дали аз лично съм връчил искането за обяснение. В стаята бяхме трима. Процента грешки в личните цели на служителя имат по-скоро пожелателен характер. При нас основния критерий е качествен, не количествен.

**СТРАНИТЕ:** Нямаме други доказателствени искания на този етап.

За събиране на сведения по чл. 176 ГПК от управителя на ответника, както и за представяне на процесуалния представител на ищеца да вземе становище по документите, посочени от ответника, съдът намира, че делото следва същото да бъде отложено за друга дата, поради което

**ОПРЕДЕЛИ:**

**ОТЛАГА** делото и го насрочва за **18.10.2021 г. от 15:15 часа**, за която дата страните редовно уведомени.

*Протоколът е изготвен в открито съдебно заседание, което приключи в 15:59 часа.*

**РАЙОНЕН СЪДИЯ:**

СЕКРЕТАР:

Съдия при Софийски районен съд: \_\_\_\_\_

Секретар: \_\_\_\_\_